SISSA
Scuola Internazionale Superiore di Studi Avanzati

Prot. 17351 - X/4 DET. n. 438/19

DETERMINA A CONTRARRE
ex co. 2 art. 32 D.Lgs. 50/2016

Il sottoscritto dott. Gabriele Rizzetto, in qualità di Segretario Generale della SISSA
PREMESSO che, ai fini dell'accreditamento della Scuola, secondo quanto disposto dal MIUR, si rende necessario tradurre in lingua inglese il testo descrittivo dell'attività istituzionale SISSA;
CONSIDERATO che, per l'importanza dell'affidamento, si è ritenuto di contattare un'agenzia di traduzioni a livello internazionale, con sede legale in Spagna, IBIDEM Group, che gode di recensioni eccellenti e che ha presentato il preventivo n.64.849 dd.22.08.2019, per un importo complessivo di Euro 628,08 IVA esclusa;
RICHIAMATE le seguenti disposizioni normative e regolamentari:

- il decreto legislativo Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture", di seguito denominato D.lgs 50/2016 e, in particolare:
  - l'articolo 29 sui principi in materia di trasparenza;
  - l'articolo 30, sui principi per l'aggiudicazione e l'esecuzione di appalti e concessioni;
  - l'articolo 31 concernente "Ruolo e funzioni del responsabile del procedimento negli appalti e nelle concessioni";
  - l'articolo 32 sulle fasi delle procedure di affidamento;
  - l'art. 35 sulle soglie di rilevanza comunitaria e metodi di calcolo del valore stimato degli appalti;
  - l'art. 36 sui contratti sotto soglia;
  - l'art. 95 sui criteri di aggiudicazione;
- l'art. 3 della L. 136/2010 in tema di tracciabilità dei flussi finanziari;
- l'art. 1, c. 449 della L. 296/2006, modificato dalla L. 228/2012, che sancisce l'obbligo per le istituzioni universitarie di approvvigionamento di beni e servizi attraverso le Convenzioni Consip;
- D.L. 52/2012, convertito in Legge 94/2012 e il D.L. 95/2012, convertito in Legge 135/2012, che sanciscono il ricorso obbligatorio al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) messo a disposizione da Consip per acquisti sotto la soglia comunitaria;

Ufficio affari generali e acquisti

Via Bonomea, 265
34136 Trieste – Italy
T +39 0403787111
E affarigenerali@sissa.it
sissa.it

MA PER SEGUIR VIRTUTE E CANOSCENZA · SISSA ·

- il Regolamento SISSA per la Finanza Amministrazione e Contabilità emanato con D.D. n.499 del 27.8.2018 ed in particolare l'art. l'art. 51, c. 3 che attribuisce al Coordinatore di Area l'adozione del presente provvedimento;

VISTO il bilancio autorizzatorio SISSA per l'anno 2019;
VISTE le Linee Guida n. 4, aggiornate al Decreto Legislativo 19 aprile 2017, n. 56 con delibera del Consiglio n. 206 del 1 marzo 2018, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici";
VISTO il Decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 in materia di tutela della salute e sicurezza nei luoghi di lavoro e, in particolare, l'articolo 26, comma 3, il quale prevede che deve essere elaborato e allegato ai contratti d'appalto o d'opera un documento unico di valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI), che indichi le misure adottate per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenze;
CONSIDERATO, in tema di qualificazione della stazione appaltante, quanto segue:

- non è ancora vigente il sistema di qualificazione, previsto dall'articolo 38 del D. Lgs. 50/2016;
- nel caso di specie, trattandosi di affidamento di importo inferiore ai 40.000 euro in ogni caso non sarebbe richiestala qualificazione;

Tutto ciò premesso

ATTESO che non sono attualmente in corso presso la società concessionaria del Ministero dell'Economia e delle Finanze per i servizi informativi pubblici (Consip S.p.a.), convenzioni per la prestazione che si intende acquisire alle quali poter eventualmente aderire;
CONSIDERATO che il valore complessivo dell'acquisto inferiore ad Euro 5.000,00 consente, ai sensi dell'art.1, c. 130 della Legge n. 145/2018, di procedere fuori ambito MEPA;
RITENUTO, in considerazione dell'importo complessivo, di procedere tramite acquisizione del CIG attraverso il Sistema per il rilascio del CIG in modalità semplificata (SmartCig);
RITENUTO che, per l'affidamento del servizio in argomento, non deve essere predisposto il DUVRI in quanto si tratterebbe di prestazioni di natura intellettuale per le quali non sussiste tale obbligo, come disposto dall'art. 26, comma 3 bis del D. Lgs. 81/ 2008; eventuali variazioni verranno prontamente comunicate.

DETERMINA

Ufficio affari generali e acquisti

Via Bonomea, 265
34136 Trieste – Italy
T +39 0403787111
E affarigenerali@sissa.it
sissa.it

SISSA
Scuola Internazionale Superiore di Studi Avanzati

di procedere con affidamento diretto, in conformità all' art. 36, comma 2, lettera a) sui contratti sotto soglia del D.Lgs. n. 50/2016, del servizio sopra citato a favore di IBIDEM Group di cui si allega offerta del 22.08.2019.
Il costo complessivo relativo al servizio di traduzione è di Euro 628,08 al netto dell'IVA.
L'IVA, pari al 22%, verrà versata in Italia ai sensi dell'art. 7-ter del DPR n. 633/1972.
La spesa per l'acquisizione del servizio graverà sui fondi dell'Amministrazione centrale, sulla voce di costo CA.04.41.07.08.01 "Altri oneri per servizi" del budget autorizzatorio dell'esercizio economico 2019 (rif.vincolo n.15/2019).
In relazione a quanto sopra dichiara che:

- il fine che il contratto intende perseguire è quello di procedere alla traduzione scritta, dall'italiano all'inglese, del testo di accreditamento della SISSA.
- la spesa raffrontata ai costi solitamente sostenuti è ritenuta congrua;
- per il tipo di servizio da effettuare non deve essere predisposto il DUVRI in quanto si tratterebbe di prestazioni di natura intellettuale per le quali non sussiste tale obbligo, come disposto dall'art. 26, comma 3 bis del D. Lgs. 81/2008. Eventuali variazioni verranno prontamente comunicate.
- di dare pubblicità al presente provvedimento ai sensi dell'art. 29 D.Lgs. n. 50/2016;
- tutti i documenti relativi all'istruttoria sono depositati presso l'archivio generale della Scuola;
- il Responsabile Unico del Procedimento è il dott. Gabriele Rizzetto;
- CIG: Z18298AEFA.

Trieste, 23 agosto 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
dott. Gabriele Rizzetto

/lp

Ufficio affari generali e acquisti

Via Bonomea, 265
34136 Trieste – Italy
T +39 0403787111
E affarigenerali@sissa.it
sissa.it